



DET KONGELIGE  
FINANSDEPARTEMENT

# St.prp. nr. 81

(2008–2009)

## Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

*Tilråding fra Finansdepartementet av 29. mai 2009,  
godkjent i statsråd samme dag.  
(Regjeringen Stoltenberg II)*

### 1 Innledning og sammendrag

I proposisjonen bes det om Stortingets samtykke til at det inngås en avtale mellom Norges Bank og IMF om å stille nye lånemidler til disposisjon for de generelle låneordninger til Det internasjonale valutafondet (IMF). Rammen for låneadgangen er 3 mrd. SDR. Basert på valutakursen 22. mai tilsvarer dette i underkant av 30 mrd. kroner.

Bakgrunnen er at utlånskapasiteten til IMF over de siste ti årene har gått markert ned målt i forhold til størrelsen på verdensøkonomien. Dette må ses i lys av at også behovet for lån fra IMF lenge falt. Den globale økonomiske og finansielle krisen har imidlertid ført til at etterspørselen etter lån fra IMF har økt kraftig, og mye tyder på at nye land vil komme til å trenge finansiell bistand i månedene framover. På denne bakgrunn kan IMF's nåværende kapasitet til å yte lån bli for knapp. Dette ville være svært uheldig i den dype globale krisen vi nå er inne i.

IMF's utlånskapasitet var et av hovedpunktene i arbeidet fram mot G20-toppmøtet 2. april i år, der G20-landene samlet seg om å anbefale en tredobling av IMF's lånekapasitet, fra 250 mrd. USD til 750 mrd. USD. I februar i år inngikk Japan en bilateral avtale med IMF om en låneadgang på 100 mrd. USD, og i midten av mars annonserte EU vilje til å

stille med 75 mrd. euro i nye lånemidler. Flere land har senere kommet med løfter om bidrag.

Etter drøftinger med Norges Bank sendte finansministeren 27. mars i år et brev til IMF's administrerende direktør med tilbud om å starte en dialog om et norsk bidrag på om lag 30 mrd. norske kroner, gitt Stortingets samtykke. Det norske tilbudet ble offentliggjort 28. mars i forbindelse med statsministerens deltakelse på toppmøtet i Chile om progressiv respons på finanskrisen.

På bakgrunn av finansministeren brev har Norges Bank ført forhandlingene med IMF om betingelsene knyttet til en slik utvidet tilgang til lån fra Norge. Forhandlingene er nå gjennomført, og det foreligger et omforent utkast til avtale der IMF og Norges Bank er de formelle avtalepartene.

I løpet av forhandlingene reiste IMF også spørsmålet om Norge eventuelt kunne skyte inn midler i IMF's spesielle ordninger for lavinntektsland, der lån gis med subsidiert rente. Regjeringens vurdering er at Norge ikke skal stille nye lånemidler til disposisjon for disse ordningene nå. I stedet vil Regjeringen knytte eventuell ny, norsk finansiell støtte til IMF's ordninger for lavinntektsland til etableringen av en ny ordning med subsidiert rente rettet inn mot mer kortvarige betalingsbalanseproblemer. En slik ordning har vært etterlyst fra norsk si-

Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

de i lengre tid, og kan muligens komme på plass i nær framtid.

En nærmere redegjørelse for virksomheten til IMF og for norske synspunkter på aktuelle IMF-spørsmål, herunder låneordninger og utlånskapasitet, er gitt i St.meld. nr. 31 (2008-2009) Kredittmeldinga 2008.

Utkastet til avtale mellom Norges Bank og IMF følger som et trykt vedlegg til proposisjonen.

## 2 Arbeidet med å styrke IMF's utlånskapasitet

IMF har en sentral rolle ved nasjonale og internasjonale økonomiske kriser. Den pågående krisen har utviklet seg til å bli den mest alvorlige i etterkrigstiden, med krise i finanssektoren, kraftig økonomisk tilbakeslag over hele verden og store underskudd på betalingsbalansen og i offentlige budsjetter i mange land. Flere land har tatt opp lån i IMF for å finansiere underskudd på betalingsbalansen. Landene har forpliktet seg til å gjennomføre økonomiske tilpasningsprogrammer slik at de skal kunne komme seg ut av krisen. I noen tilfeller har lånene fra IMF blitt supplert med bilaterale lån fra andre land. Blant annet har Norge, sammen med Danmark, Finland og Sverige, forpliktet seg til å yte lån til Island og Latvia knyttet til gjennomføringen av deres stabiliseringsprogrammer med IMF, jf. St.prp. nr. 47 (2008-2009) Om fullmakt til å stille statsgaranti for lån fra Norges Bank til Sedlabanki Islands.

IMF's utlånskapasitet har over de siste ti årene gått markert ned sett i forhold til ulike mål for størrelsen på verdensøkonomien, som samlet produksjon, handels- og kapitalstrømmer mv. Dette må ses i lys av at også etterspørselen for lån fra IMF lenge falt, bl.a. som følge av god økonomisk utvikling i mange land og god tilgang på lån i de internasjonale kredittmarkedene.

Den globale økonomiske og finansielle krisen har imidlertid ført til at etterspørselen etter lån fra IMF har økt kraftig, og utlånene under finanskrisen så langt har redusert IMF's likvide midler betydelig. Tilgjengelige midler til nye utlån, den såkalte «Forward Commitment Capacity» (FCC), er nå på et rekordlavt nivå når det tas hensyn til sannsynlige utlån knyttet til pågående diskusjoner om nye lån. I tillegg tyder mye på at nye land vil komme til å trenge finansiell bistand i månedene framover. Samtidig er det en tendens til at lånebeløpene som landene ber om, er større enn de har vært i tidligere kriser, og endringer i IMF's låneordninger innebærer at medlemslandene har større låneadgang enn tid-

ligere. På denne bakgrunn kan IMF's nåværende kapasitet til å yte lån komme til å bli for knapp, noe som ville være svært uheldig i den dype krisen verdensøkonomien er inne i. For å bidra til stabilitet er det viktig å fjerne all tvil om hvorvidt IMF vil ha finansiell kapasitet til å møte de behov som måtte oppstå.

IMF kan øke sin utlånskapasitet på flere måter, hvorav følgende tre er særlig aktuelle:

- Øke de ordinære kvotene som medlemslandene skal stille til disposisjon, og som også er hovedgrunnlaget for landenes stemmerett i IMF.
- Utvide «New Arrangement to Borrow» (NAB), som gir en ekstra tilgang på lånemidler fra de best stilte medlemmene, deriblant Norge.
- Inngå bilaterale avtaler om økt tilgang på lån (trekkrettigheter) fra enkelte medlemsland.

Kvotestyrking og utvidelse av NAB-ordningen vil styrke IMF's finansielle ressurser på mer varig basis. NAB er en multilateral ordning, etablert i 1998 på grunnlag av erfaringene fra den økonomiske krisen i Mexico i 1994-95. Ordningen gir IMF trekkrettigheter på i alt 34 mrd. SDR (om lag 50 mrd. USD) på de 26 medlemslandene som deltar. Norge deltar i NAB med 379 mill. SDR, eller vel 570 mill. USD. Midlene kan bare brukes til å finansiere IMF's ordinære låneordninger. IMF har for tiden ikke trukket på NAB-ordningen.

Etableringen av NAB-ordningen i 1998 innebar en utvidelse i både beløp og antall deltakende land i forhold til GAB-ordningen (General Arrangements to Borrow) som ble etablert i 1962. NAB-avtalen gjelder formelt for 5 år av gangen, og det er etablert rutiner for fornyelse. Så langt er ordningen fornyet to ganger. I praksis oppfattes ordningen som permanent. Ingen land har fratrudd avtalen, og ett land har sluttet seg til (Chile fra 2003). I henhold til avtalen er neste ordinære fornyelse av NAB i 2013.

I tillegg er det foreslått en ny tildeling av den internasjonale reservevalutaen SDR, som ble etablert av IMF i 1969 med sikte på å styrke den internasjonale likviditeten. Tildeling av SDR øker ikke de tilgjengelige ressursene i IMF, men det er en måte for IMF å stille midler til rådighet for samtlige medlemsland. Land kan veksle om sine beholdninger av SDR til andre reservevalutaer, med andre sentralbanker som motpart. Det vil kunne redusere behovet for å be om lån i IMF og vil dermed styrke IMF's relative utlånskapasitet. IMF's guvernørråd vedtok i 1997 en særskilt engangstildeling av SDR. Denne tildelingen er ennå ikke satt i verk som følge av manglende vedtak i enkelte medlemsland. En tilslutning til vedtaket av 1997 vil doble det tildelte SDR-beløpet til 42,8 mrd. SDR.

Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

IMF's utlånskapasitet var et av hovedpunktene i arbeidet fram mot G20-toppmøtet 2. april i år. G20-landene samlet seg om å anbefale en tredobling av IMF's lånekapasitet, fra 250 mrd. USD til 750 mrd. USD. I februar i år inngikk Japan en bilateral avtale med IMF om en låneadgang på 100 mrd. USD. Den 20. mars annonserte EU vilje til stille med 75 mrd. euro i nye lånemidler, og i april sa først Canada og senere Sveits seg villige til å gi IMF en økt låneadgang på 10 mrd. USD hver. I USA har administrasjonen under president Obama nylig foreslått overfor Kongressen å stille 100 mrd. USD i nye lånemidler til disposisjon for IMF gjennom en utvidet NAB-ordning.

På bakgrunn av G20-initiativene ble Den internasjonale monetære og finansielle komité (IMFC)<sup>1</sup> på møtet 25. april enig om å fremme følgende tiltak for å styrke IMF's utlånskapasitet og det finansielle sikkerhetsnettet for IMF's medlemsland:

- Neste ordinære kvoterevisjonen skal startes så snart som mulig, med sikte på å avslutte den innen januar 2011.
- Den eksisterende NAB-ordningen skal så raskt som mulig utvides med opp til 500 mrd. USD og gjøres mer fleksibel gjennom forenkling av prosedyrene for trekk. Det legges opp til at flere land slutter seg til ordningen i forbindelse med denne utvidelsen.
- IMF's medlemsland skal tildeles SDR motsvarende 250 mrd. USD.
- IMF's tilgjengelige utlånsmidler skal styrkes så raskt som mulig med 250 mrd. USD gjennom avtaler med enkelte medlemsland.
- De utlånsmidlene som er spesielt rettet mot lavinntektsland, skal doubles.

Både økning av de ordinære kvotene, utvidelse av NAB og tildeling av SDR forberedes nå for behandling i IMF's styre. Men gjennomføringen av slike multilaterale tiltak vil normalt ta lang tid. Det akutte behovet for å styrke utlånskapasiteten betyr derfor at disse på kort sikt må suppleres med bilaterale lån til IMF som kan gjennomføres relativt raskt. Dette er nødvendig for å sikre IMF's tilgang på finansielle ressurser inntil de mer permanente løsningene er på plass.

<sup>1</sup> En komité bestående av finansministere eller sentralbanksjefer fra de 24 land eller valgkretser som er representert i IMF's styre. IMFC legger de politiske føringene for virksomheten i IMF. Den svenske finansministeren Anders Borg representerer for tiden den nordisk-baltiske valgkretsen i IMFC.

### 3 Nærmere om Norges bilaterale avtale med IMF

Internasjonalt er det forventninger om at land med store internasjonale reserver i særlig grad skal bidra til å sikre IMF's utlånskapasitet. Med betydelige midler både i Norges Banks valutareserver og i Statens Pensjonsfond – Utland er Norge i denne gruppen. Samtidig er det en norsk grunnholdning å støtte multilaterale institusjoners arbeid. IMF har spilt en særlig viktig rolle i å støtte utsatte land i den aktuelle krisen.

Framfor passivt å avvente en forespørsel, var det Regjeringens vurdering at Norge var tjent med å selv ta et initiativ overfor IMF. Dette var også i tråd med Norges Banks tilrådning i brev til Finansdepartementet av 12. mars 2009. Det norske tilbudet om en bilateral låneadgang har markert Norge positivt og vist at vi legger vekt på de multilaterale institusjonenes rolle i arbeidet med å dempe problemene som følger av finanskrisen. Dette bidrar til å styrke Norges innflytelse i IMF. Norge har også en egeninteresse i at IMF er i stand til å fylle sin rolle i det internasjonale arbeidet for å dempe spredningen og konsekvensene av den pågående krisen.

På bakgrunn av finansministerens brev til IMF har Norges Bank, i samråd med Finansdepartementet, framforhandlet et omforent utkast til avtale med IMF. Utkastet ligger nært opp til avtalen IMF har inngått med Japan, men er tilpasset norske ønsker og behov.

Hovedelementene i avtalen er at IMF får en låneadgang i Norges Bank i form av en trekkrettighet på inntil 3 mrd. SDR (basert på valutakursen 22. mai tilsvarer det i underkant av 30 mrd. kroner). Sett i forhold til BNP er dette beløpet om lag halvparten så stort som rammen for Japans bilaterale avtale og om lag dobbelt så stort som den økte låneutgangen som EU har tilbudt.

Låneavtalen gjelder i fem år. Dersom Norge skulle beslutte å delta i en utvidelse av NAB-ordningen vil imidlertid låneutgangen under avtalen, helt eller delvis, kunne overføres til NAB før det er gått fem år. Videre kan Norges Bank be om tilbakebetaling av trekk under avtalen så snart som mulig og senest i løpet av ett år, dersom Norge skulle få betalingsbalanseproblemer. Det er satt en grense for ukentlige trekk under avtalen på maksimalt 400 millioner SDR. Det gir IMF anledning til å trekke opp lånet i løpet av 8 uker hvis ønskelig.

Norge har oppnådd såkalt «most-favored creditor» status i avtalen. Det innebærer at dersom andre långivere senere skulle få bedre rentebetingelser vil avkastningen på Norges Banks lån bli justert

Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

opp til den avkastning andre långivere får. I avtalen er det også bestemmelser som gir trygghet for at Norges Banks fordringer likebehandles med andre innlån i tilfelle illikviditet i IMF.

Det er lagt opp til at den bilaterale avtalen inngås med Norges Bank og IMF som formelle parter. Sentralbanklovens § 26 åpner for at «banken kan inngå avtaler om innskudds-, kreditt-, og garantiordninger med utenlandske sentralbanker og andre kredittinstitusjoner og med internasjonale organisasjoner og institusjoner», gitt at det foreligger «betryggende sikkerhet for dens tilgodehavende». Avtaler etter sentralbanklovens § 26 må forelegges Finansdepartementet for godkjenning. Lån til IMF anses å gi betryggende sikkerhet.

I likhet med de ordinære kvoteressursene og lån under NAB, kan midlene som stilles til disposisjon gjennom den bilaterale avtalen kun brukes til utlån under IMF's generelle ordninger.

#### **4 Spørsmål om støtte til IMF's spesielle ordninger for lavinntektsland**

I slutfasen av forhandlingene tok IMF opp spørsmålet om noen av de norske midlene eventuelt kunne brukes til utlån under den såkalte PRGF-ordningen (Poverty Reduction and Growth Facility). Dette er en ordning med subsidiert rente spesielt rettet mot lavinntektsland. For å få lån under denne må landene utforme en strategi for å redusere fattigdom og fremme økonomisk vekst.

Norges Bank ser det ikke som naturlig å bruke valutareserver til finansiering av PRGF, som i realiteten har en langsiktig karakter. Eventuelle lånemidler til PRGF-ordningen fra Norge nå må derfor gis i form av et statslån.

Regjeringen er kritisk til at PRGF-ordningen har fått preg av langsiktig utviklingsfinansiering og har argumentert for at slik finansiering bør overlates til Verdensbanken og FN-systemet, jf. omtale i Kredittmeldingen 2008. Samtidig har Norge etterlyst en låneordning på subsidierte vilkår av mer kortsiktig karakter etter modell av IMF's tradisjonelle stabiliseringsprogram (SBA – Stand-By Arrangement). Regjeringen ønsker at lavinntektsland skal ha et alternativ til PRGF dersom de trenger kortsiktig betalingsbalansestøtte. Lavinntektsland har, som andre medlemsland, tilgang til SBA-ordningen også i dag, men da uten at renten blir subsidiert.

IMF går nå gjennom institusjonens spesielle ordninger for lavinntektsland. Målet er å sikre at ordningene er tilstrekkelig fleksible til å møte be-

hovene de fattigste medlemslandene har i dag. Mange av disse er blitt hardt rammet av den internasjonale krisen. Blant de tiltakene som vurderes er å etablere et nytt stabiliseringsinstrument med subsidierte vilkår for lavinntektsland. I tilknytning til et slikt instrument kan det også bli aktuelt å åpne for at land kan inngå avtale med IMF om en rett til et subsidiert lån. En slik sikker kredittlinje vil øke tilliten til landets betalingsevne og dermed kunne forbygge en krise, uten at landet nødvendigvis tar opp et lån. Gjennomgangen ventes å bli avsluttet i sommer.

I lys av dette er det Regjeringens vurdering at Norge ikke skal stille lånemidler til disposisjon for PRGF nå. I stedet vil Regjeringen knytte ny, norsk finansiell støtte til IMF's ordninger for lavinntektsland til etableringen av en ny ordning med subsidiert rente som er rettet inn mot mer kortvarige betalingsbalanseproblemer i tråd med norske ønsker. Gjennom dette vil Norge kunne bidra til å trekke utviklingen i ønsket retning og i større grad kunne påvirke utformingen av den nye kortsiktige ordningen. Dersom en slik ordning etableres, vil Norges Bank også vurdere spørsmålet om bruk av valutaresservene på nytt.

Om en slik ny, kortsiktig betalingsbalanseordning for lavinntektsland etableres, vil Utenriksdepartementet vurdere om Norge også bør tilby å bidra med subsidiemidler innenfor gjeldende bistandsramme, eventuelt gjennom å omprioritere subsidiemidler som Norge tidligere har stilt til utsett for IMF.

I dialogen om å etablere en slik ny ordning, og spesielt dersom det blir tale om subsidiemidler, vil Norge stille krav om begrensninger i bruk av strukturkondisjonalitet i tråd med rapporten om bruken av lånevilkår fra Det uavhengige evalueringskontoret ved IMF (IEO) som kom i 2008, og de nye signalene fra styret, jf. omtale i Kredittmeldinga 2008.

#### **5 Økonomiske og administrative konsekvenser**

Den administrative oppfølgingen av den bilaterale avtalen med IMF vil skje i Norges Bank. Trekk under avtalen vil kreve omplasseringer av Norges Banks valutareserver, som i dag utgjør om lag 250 mrd. kroner. Avtalens bestemmelser om en grense for ukentlige trekk ivaretar hensynet til effektiv forvaltning av valutaresservene. De rent administrative kostnadene knyttet til å følge opp lån til IMF anslår Norges Bank vil være av om lag samme størrelse som kostnadene knyttet til oppfølging av andre plasseringer av valutaresservene.

Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

Avtalen vil utvide IMF's trekkadgang i Norges Bank betydelig. Per i dag stiller Norge lånemidler tilsvarende noe under 20 mrd. kroner til disposisjon for IMF gjennom den ordinære kvoten, og den eksisterende NAB-avtalen gir IMF en ytterligere trekkerettighet på nær 4 mrd. kroner. Den nye avtalen vil altså bety at IMF's trekkadgang mer enn doubles.

Som for andre lån til IMF, vil avkastningen på trukne beløp være SDR-renten. Den er en sammenveining av kortsiktig statspapirrenter i amerikanske dollar, euro, britiske pund og japanske yen. For avtaleperioden sett under ett mener Norges Bank at det må påregnes at avkastningen på lån til IMF i gjennomsnitt kan bli noe lavere enn det banken ellers kunne oppnådd. I den grad avtalen påvirker Norges Banks overskudd, vil det påvirke overførin-

gene fra Norges Bank til statskassen med et tidsetterslep.

Finansdepartementet

t i l r å r:

At Deres Majestet godkjenner og skriver under framlagt forslag til proposisjon til Stortinget om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger.

---

Vi HARALD, Norges Konge,

s t a d f e s t e r:

Stortinget blir bedt om å gjøre vedtak om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger, i samsvar med et vedlagt forslag.

---

## Forslag

### **til vedtak om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger**

I

Stortinget samtykker i at det inngås en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger.

---

**Vedlegg 1****Draft Borrowing Agreement  
Between Norges Bank and  
the International Monetary  
Fund**

This borrowing agreement is entered into as of this day of [month] 2009 by and between Norges Bank and the International Monetary Fund.

*1. Purposes and Amounts*

In light of the multilateral effort to ensure the adequacy of the financial resources available to the International Monetary Fund (the «Fund»), and with a view to supporting the Fund's ability to provide timely and effective balance of payments assistance to its members, Norges Bank agrees to lend to the Fund up to the equivalent of SDR 3 billion on the terms and conditions set out below.

*2. Term of the Agreement*

- a) Subject to subparagraph (b), the Fund may make drawings in accordance with the terms of this agreement for a period of one year commencing on the date of the first drawing or [mm/dd/2009], whichever is earlier. Unless otherwise agreed between Norges Bank and the Fund, the Fund shall give Norges Bank at least five business days (Oslo) notice of its intention to draw, and shall provide payment instructions at least two business days (Oslo) prior to the value date of the transaction by SWIFT.
- b) After consultation with Norges Bank, the Fund may, if warranted in light of the Fund's overall liquidity situation and actual and prospective borrowing requirements, extend the term of this agreement for successive one-year periods for a total drawing period of up to 5 years, effective upon notice being given by the Fund at least 1 month prior to expiration of the then current term.
- c) Notwithstanding subparagraphs (a) and (b), Norges Bank may, at its option, terminate the term of this agreement if Norway or Norges Bank (i) is a participant in an enlarged and

**Utkast til låneavtale mellom  
Norges Bank og Det  
internasjonale valutafond**

Denne låneavtale er inngått den ..... 2009, av og mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafond.

*1. Formål og beløp*

På bakgrunn av den multilaterale innsatsen for å sikre at Det internasjonale valutafond ("Fondet") har tilstrekkelig med finansielle midler til rådighet, og med sikte på å bidra til at Fondet kan gi sine medlemmer rettidig og effektiv hjelp i forbindelse med betalingsbalanseproblemer, gir Norges Bank sitt samtykke til å låne Fondet inntil motverdien av 3 milliarder spesielle trekkrettigheter (SDR) på de vilkår som er angitt nedenfor.

*2. Avtalens varighet*

- a) Med forbehold for bokstav b) kan Fondet foreta trekk i samsvar med vilkårene i denne avtale over en periode på ett år, som tar til den dag det første trekket finner sted, eller [mm/dd/2009], alt etter hvilken dato som kommer først. Med mindre noe annet blir avtalt mellom Norges Bank og Fondet, skal Fondet gi Norges Bank et varsel på minst fem virkedager (Oslo) om at det har til hensikt å trekke, og skal gi betalingsinstruksjoner via SWIFT minst to virkedager (Oslo) før valuteringsdagen.
- b) Etter å ha rådført seg med Norges Bank kan Fondet, dersom dets generelle likviditet og aktuelle og framtidige lånebehov tilsier det, forlenge denne avtale for ytterligere perioder på ett år, innenfor en total trekkperiode på inntil fem år, og forlengelsen får virkning etter melding fra Fondet minst én måned før den inneværende perioden utløper.
- c) Uten hensyn til bokstav a) og b) kan Norges Bank velge å si opp denne avtale dersom Norge eller Norges Bank i) er deltaker i en utvidet og endret Ny låneordning («NAB»), som får virk-

Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

amended New Arrangements to Borrow («NAB») that becomes effective after the date of this agreement, and (ii) has an effective credit arrangement under such enlarged and amended NAB that is at least equal to the remaining undrawn balance under this agreement at the time of such termination.

### 3. *Uses, Estimates and Limits on Drawings*

- a) After consultation with Norges Bank, and taking into account both the Fund's liquidity position and the desirability of achieving, over time, broadly balanced drawings under the Fund's bilateral borrowing agreements, the Fund may make drawings under this agreement in connection with (i) any use of Fund resources in the General Resources Account, or (ii) the payment of the Fund's outstanding indebtedness under other official sector borrowing effected pursuant to Article VII, Section 1(i) of the Fund's Articles of Agreement, in circumstances where the terms of such other borrowing permit the Fund to make drawings under such other borrowing in connection with the payment of the Fund's outstanding indebtedness under this agreement.
- b) Unless otherwise agreed between Norges Bank and the Fund, the Fund shall not draw more than the equivalent of SDR 0.4 billion during any calendar week.
- c) Prior to the beginning of each quarter of the Fund's financial year, the Fund shall provide Norges Bank with its best estimates of the amounts that it expects it will draw under this agreement during the forthcoming quarter, and shall provide revised estimates during each quarter where this is warranted.

### 4. *Evidence of Indebtedness*

- a) At the request of Norges Bank, the Fund shall issue to Norges Bank non-negotiable instruments evidencing the Fund's indebtedness to Norges Bank arising under this agreement. The form of the instruments shall be agreed between the Fund and Norges Bank.
- b) Upon repayment of the amount of any instrument issued under subparagraph (a) and all accrued interest, the instrument shall be returned to the Fund for cancellation. If less than the amount of such an instrument is repaid, the instrument shall be returned to the Fund and a new instrument for the remainder of the

ning etter datoen for denne avtale, og ii) har en effektiv kredittordning i henhold til en slik utvidet og endret NAB som minst tilsvarer gjensvarende uttrukket balanse i henhold til denne avtale på oppsigelsestidspunktet.

### 3. *Bruk, anslag og begrensninger på trekk*

- a) Etter å ha rådført seg med Norges Bank, og samtidig som det tas hensyn til både Fondets likviditetsposisjon og ønskeligheten av relativt balanserte trekk over tid i henhold til Fondets bilaterale låneavtaler, kan Fondet trekke i henhold til denne avtale i forbindelse med i) enhver bruk av fondsmidler på Den generelle ressurskonto (the General Resources Account), eller ii) betaling av Fondets ubetalte gjeld i henhold til annet lån fra offentlig sektor opptatt i samsvar med artikkel VII paragraf 1 i) i Fondets vedtekter, når Fondet i henhold til vilkårene for et slikt annet låneopptak kan foreta trekk i henhold til det lånet i forbindelse med betalingen av Fondets ubetalte gjeld etter denne avtale.
- b) Med mindre noe annet blir avtalt mellom Norges Bank og Fondet, skal Fondet ikke trekke mer enn motverdien av 0,4 milliarder SDR i løpet av en kalenderuke.
- c) Før hvert kvartal i Fondets regnskapsår tar til, skal Fondet gi Norges Bank et best mulig anslag over hvilke beløp som det regner med å trekke i henhold til denne avtale i løpet av det kommende kvartalet, og skal legge fram reviderte anslag i løpet av hvert kvartal når forholdene tilsier det.

### 4. *Gjeldsdokumenter*

- a) På anmodning fra Norges Bank skal Fondet utstede ikke-omsettelige dokumenter til Norges Bank som viser hvilken gjeld Fondet har til Norges Bank som følge av denne avtale. Dokumentenes form skal avtales mellom Fondet og Norges Bank.
- b) Når pålydende beløp i et dokument utstedt etter bokstav a) er tilbakebetalt med påløpne renter, skal dokumentet returneres til Fondet og slettes. Dersom ikke hele det pålydende beløpet i et slikt dokument blir tilbakebetalt, skal dokumentet returneres til Fondet og et nytt dokument pålydende det resterende beløpet utste-

Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

amount shall be substituted with the same maturity date as the old instrument.

des, med samme frafallsdato som det tidligere dokumentet.

### 5. Maturity

- a) Except as otherwise provided in this paragraph 5 and in subparagraph 9(b) below, each drawing under this agreement shall have a maturity date of three months from its drawing date. The Fund may in its sole discretion elect to extend the maturity date of any drawing or of any portion thereof by additional periods of three months after the initial maturity date, which extension the Fund shall automatically be deemed to have elected with respect to the maturity dates for all drawings then outstanding unless, at least five business days (Oslo) before a maturity date, the Fund notifies Norges Bank in writing that the Fund does not elect to extend the maturity date of a particular drawing or portion thereof; provided however that, in no event, shall the maturity date for any drawing be extended to a date that is later than the fifth anniversary of the date of such drawing.
- b) The Fund shall repay the principal amount of each drawing or relevant part thereof on the maturity date applicable to that drawing or part thereof pursuant to subparagraph (a).
- c) After consultation with Norges Bank, the Fund may make an early repayment in part or in full of the principal amount of any drawing prior to the maturity date applicable to the drawing pursuant to subparagraph (a).
- d) Repayments of drawings shall restore pro tanto the amount that can be drawn under this agreement. The extension of the maturity of a drawing or of any part thereof pursuant to subparagraph (a) shall not reduce the amount that can be drawn under this agreement.
- e) If the maturity date for a drawing is not a business day in the place where payment is to be made, the payment date shall be the next business day in that place.

### 6. Rate of Interest

- a) Each drawing shall bear interest at the SDR interest rate established by the Fund pursuant to Article XX, Section 3 of the Fund's Articles of Agreement; provided however that, if the Fund pays an interest rate higher than the SDR interest rate on outstanding balances from any other borrowing on comparable terms that has been effected pursuant to Article VII, Section 1(i) of the Fund's Articles of Agreement, and for as

### 5. Løpetid

- a) Med mindre noe annet er bestemt her i pkt. 5 og i pkt. 9 bokstav b) nedenfor, skal hvert trekk etter denne avtale tilbakebetales tre måneder fra trekkdatoen. Fondet kan etter eget skjønn velge å forlenge løpetiden for trekk eller deler av trekk med ytterligere perioder på tre måneder etter første frafallsdato, og Fondet skal automatisk anses å ha valgt en slik forlenget løpetid for alle utestående trekk, med mindre det minst fem virkedager (Oslo) før en frafallsdato gir Norges Bank skriftlig melding om at Fondet velger å ikke forlenge løpetiden for et bestemt trekk eller en bestemt del av et trekk; men forutsatt at løpetiden for et trekk ikke i noe tilfelle skal forlenges til et tidspunkt som faller etter femårsdagen for trekkdatoen.
- b) Fondet skal betale tilbake hovedstolen av hvert trekk eller relevante del av et trekk på den innløsningsdato som gjelder for trekket eller den relevante delen av trekket i henhold til bokstav a).
- c) Etter å ha rådført seg med Norges Bank kan Fondet helt eller delvis betale tilbake hovedstolen av et trekk før den frafallsdato som gjelder for trekket i henhold til bokstav a).
- d) Tilbakebetaling av trekk skal medføre at det beløp som kan trekkes etter denne avtale, tilbakeføres til motverdien av SDR før trekket ble gjort. Forlenget løpetid for trekk eller deler av trekk i henhold til bokstav a) skal ikke redusere det beløp som kan trekkes etter denne avtale.
- e) Dersom frafallsdatoen for et trekk ikke er virkedag på stedet der innbetalingen skal finne sted, skal innbetalingsdatoen være neste virkedag på stedet.

### 6. Rente

- a) Renten på trukne beløp skal være SDR-renten, som er fastsatt av Fondet i henhold til artikkel XX paragraf 3 i Fondets vedtekter, men dersom Fondet betaler en høyere rente enn SDR-renten på utestående fra et annet låneopptak som har tilsvarende vilkår og er gjennomført i henhold til artikkel VII paragraf 1 i Fondets vedtekter, skal betales en rente på trekk etter denne avtale som tilsvarer den rente Fondet betaler for slike



Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

long as the payment of such higher interest rate remains in effect, the interest rate payable on drawings under this agreement shall be equivalent to the interest rate paid by the Fund on such other comparable borrowing.

- b) The amount of interest payable on each drawing shall be calculated on the basis of the outstanding amount of the drawing. Interest shall accrue daily and shall be paid promptly by the Fund after each July 31, October 31, January 31 and April 30.

#### *7. Denomination, Media and Modalities of Drawings and Payments*

- a) The amount of each drawing and corresponding repayment under this agreement shall be denominated in SDRs.
- b) Unless otherwise agreed between the Fund and Norges Bank, the amount of each drawing shall be paid by Norges Bank, on the value date specified in the Fund's notice under paragraph 2, by transfer of the SDR equivalent amount of Norwegian kroner to the account of the Fund at Norges Bank, Oslo.
- c) Repayments by the Fund of principal under this agreement shall be made in Norwegian kroner; provided that the Fund, after consultation with Norges Bank, may make repayments of principal in SDRs or freely usable currencies as determined by the Fund.
- d) Payments by the Fund of interest under this agreement shall normally be made in SDRs; provided that the Fund, by agreement with Norges Bank, may make interest payments in Norwegian kroner or any freely usable currency.
- e) All payments made by the Fund in Norwegian kroner shall be made by crediting the amount due to an account specified by Norges Bank, Oslo. Payments in SDRs shall be made by crediting Norway's account in the Special Drawing Rights Department. Payments in any other currency shall be made to an account specified by Norges Bank.

#### *8. Termination of Drawings at Request of Norges Bank*

Norges Bank's commitment to meet drawings under this agreement shall be terminated at the request of Norges Bank if (i) it represents that Norway's balance of payments and reserve position does not justify further drawings, and (ii) the Fund, having given this representation the overwhelming benefit

andre, tilsvarende lån, og så lenge som det betales en slik høyere rente.

- b) Rentebeløpet som skal betales for hvert trekk, skal beregnes på grunnlag av utestående del av trekket. Renten påløper daglig og skal betales umiddelbart av Fondet etter hver 31. juli, 31. oktober, 31. januar og 30. april.

#### *7. Verdibetegnelse og nærmere regler ved trekk og innbetalinger*

- a) Trukket beløp og tilsvarende tilbakebetaling etter denne avtale skal angis i spesielle trekkrettigheter.
- b) Med mindre noe annet blir avtalt mellom Fondet og Norges Bank, skal Norges Bank betale trukket beløp på den valuteringsdato som er oppgitt i varsel fra Fondet i henhold til pkt. 2, ved å overføre motverdien av SDR i norske kroner til Fondets konto i Norges Bank.
- c) Fondets tilbakebetaling av hovedstol etter denne avtale skal foretas i norske kroner, forutsatt at Fondet, etter å ha rådført seg med Norges Bank, kan foreta tilbakebetalinger av hovedstol i spesielle trekkrettigheter eller fritt anvendelige valutaer, slik Fondet selv bestemmer.
- d) Fondets betaling av renter etter denne avtale skal normalt foretas i spesielle trekkrettigheter, forutsatt at Fondet, etter overenskomst med Norges Bank, kan betale renter i norske kroner eller enhver fritt anvendelig valuta.
- e) Alle innbetalinger Fondet foretar i norske kroner, skal skje ved at en konto som er nærmere spesifisert av Norges Bank, krediteres det skyldige beløpet. Innbetalinger i spesielle trekkrettigheter skal foretas ved å kreditere Norges konto i Avdeling for spesielle trekkrettigheter. Innbetalinger i annen valuta skal foretas til en konto som er nærmere spesifisert av Norges Bank.

#### *8. Opphør av trekk på anmodning fra Norges Bank*

Norges Banks forpliktelse til å imøtekomme trekk etter denne avtale skal opphøre på anmodning fra Norges Bank dersom i) den tilkjenner at Norges betalingsbalanse og reserveposisjon ikke tilsier ytterligere trekk, og ii) Fondet, etter at tvilen i overveldende grad er kommet denne framstillingen til

Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

of any doubt, determines that no further drawing should be made in light of Norway's balance of payments and reserve position.

#### 9. Early Repayment at Request of Norges Bank

- a) At the request of Norges Bank, Norges Bank shall obtain early repayment at face value of all or a portion of the drawings outstanding under this agreement, in accordance with subparagraphs (b) and (c), if (i) Norges Bank represents that Norway's balance of payments and reserve position justifies such repayment, and (ii) the Fund, having given this representation the overwhelming benefit of any doubt, determines that there is a need for early repayment as requested by Norges Bank in light of Norway's balance of payments and reserve position.
- b) Upon the Fund's determination under subparagraph (a), the maturity date of all outstanding drawings for which Norges Bank has requested early repayment shall be changed to the date that is 12 months after the date of the Fund's determination.
- c) The Fund shall begin to repay the drawings for which Norges Bank has requested repayment as soon as practicable after the Fund's determination under subparagraph (a), and shall, in any event, make full repayment of all such drawings within the 12-month maturity period specified in subparagraph (b).

#### 10. Transferability

- a) Except as provided in subparagraphs (b) through (h) below, Norges Bank may not transfer its obligations under this agreement, or any of its claims on the Fund resulting from outstanding drawings under this agreement, except with the prior consent of the Fund and on such terms or conditions as the Fund may approve.
- b) Norges Bank shall have the right to transfer at any time all or part of any claim on the Fund to any member of the Fund, to the central bank or other fiscal agency designated by any member for purposes of Article V, Section 1 of the Fund's Articles of Agreement («other fiscal agency»), or to any official entity that has been prescribed as a holder of SDRs pursuant to Article XVII, Section 3 of the Fund's Articles of Agreement.
- c) The transferee of a claim transferred pursuant to subparagraph (b) shall, as a condition of the transfer, assume the liability of Norges Bank

gode, avgjør at det på bakgrunn av Norges betalingsbalanse og reserveposisjon ikke bør foretas flere trekk.

#### 9. Førtidig tilbakebetaling på anmodning fra Norges Bank

- a) På anmodning fra Norges Bank skal samtlige eller en del av utestående trekk etter denne avtale betales tilbake til Norges Bank før forfall, til pålydende verdi, i samsvar med bokstav b) og c), dersom i) Norges Bank tilkjennevir at Norges betalingsbalanse og reserveposisjon tilsier en slik tilbakebetaling, og ii) Fondet, etter at tvilen i overveldende grad er kommet denne framstillingen til gode, avgjør at det på bakgrunn av Norges betalingsbalanse og reserveposisjon er behov for en førtidig tilbakebetaling slik Norges Bank har bedt om.
- b) Når Fondet har truffet avgjørelse i henhold til bokstav a), skal frafallsdatoen for alle utestående trekk som på Norges anmodning skal betales raskere tilbake, endres til 12 måneder etter datoen for Fondets avgjørelse.
- c) Fondet skal, så snart som mulig etter at det har truffet avgjørelse i henhold til bokstav a), begynne tilbakebetalingen av trekk som på anmodning fra Norges Bank skal betales tilbake før frafall, og skal i alle tilfeller foreta full tilbakebetaling av alle slike trekk innen fristen på 12 måneder angitt i bokstav b).

#### 10. Mulighet for overføring

- a) Med forbehold for bestemmelsene i bokstav b)-h) kan Norges Bank ikke overføre sine forpliktelser etter denne avtale, eller fordringer overfor Fondet som følger av utestående trekk etter denne avtale, med mindre Fondet har samtykket på forhånd, og har godkjent vilkårene.
- b) Norges Bank skal på ethvert tidspunkt ha rett til å overføre hele eller deler av en fordring overfor Fondet til ethvert medlem av Fondet, til en sentralbank eller annet fiskalt organ utpekt av et medlem for de formål som er angitt i artikkel V paragraf 1 i Fondets vedtekter («annet fiskalt organ»), eller til enhver offisiell enhet som er blitt foreskrevet som innehaver av spesielle trekkrettigheter i henhold til artikkel XVII paragraf 3 i Fondets vedtekter.
- c) Mottakeren av en fordring som er overført i henhold til bokstav b) skal, som et vilkår for overføringen, overta Norges Banks ansvar i

Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

- pursuant to paragraph 5(a) regarding the extension of the maturity of drawings related to the transferred claim. More generally, any claim transferred pursuant to subparagraph (b), shall be held by the transferee on the same terms and conditions as the claim was held by Norges Bank, except that (i) the transferee shall acquire the right to request early repayment under paragraph 9 only if it is a member, or the central bank or other fiscal agency of a member, and at the time of transfer the member's balance of payments and reserve position is considered sufficiently strong in the opinion of the Fund that its currency is used in transfers under the Financial Transactions Plan, (ii) if the transferee is a member or the central bank or other fiscal agency of a member, the reference to Norwegian kroner in paragraph 7 shall be deemed to refer to the transferee's currency, and in other cases it shall be deemed to refer to a freely usable currency determined by the Fund, (iii) payments related to the transferred claim shall be made to an account specified by the transferee, and (iv) references to business days (Oslo) shall be deemed to refer to business days in the place where the transferee is situated.
- d) The price of a claim transferred pursuant to subparagraph (b) shall be as agreed between Norges Bank and the transferee.
- e) Norges Bank shall notify the Fund promptly of the claim that is being transferred pursuant to subparagraph (b), the name of the transferee, the amount of the claim that is being transferred, the agreed price for transfer of the claim, and the value date of the transfer.
- f) A transfer notified to the Fund under subparagraph (e) shall be reflected in the Fund's records if it is in accordance with the terms and conditions of this paragraph 10. The transfer shall be effective as of the value date agreed between Norges Bank and the transferee.
- g) If all or part of a claim is transferred during a quarterly period as described in paragraph 6(b), the Fund shall pay interest to the transferee on the amount of the claim transferred for the whole of that period.
- h) If requested, the Fund shall assist in seeking to arrange transfers.
- henhold til pkt. 5 bokstav a) med hensyn til forlengelse av løpetiden for trekk knyttet til den overførte fordringen. Enhver fordring som overføres i henhold til bokstav b), skal generelt innehas av mottakeren på de samme vilkår som om Norges Bank satt med fordringen, med unntak av følgende: i) mottakeren skal ha rett til å be om raskere tilbakebetaling etter pkt. 9 bare dersom den er et medlem, eller sentralbank eller annet fiskalt organ tilhørende et medlem, og Fondet anser at medlemmets betalingsbalanse og reserveposisjon på tidspunktet for overføring er tilstrekkelig sterk til at dets valuta kan benyttes i overføringer i henhold til Plan for finansielle transaksjoner, ii) dersom mottakeren er et medlem eller sentralbank eller annet fiskalt organ tilhørende et medlem, skal henvisningen til norske kroner i pkt. 7 anses å vise til mottakerens valuta, og i andre tilfeller skal den anses å vise til en fritt anvendelig valuta slik Fondet bestemmer, iii) innbetalinger knyttet til den overførte fordringen skal foretas til en konto angitt av mottakeren, og iv) henvisninger til virkedager (Oslo) skal anses å vise til virkedager på mottakerens sted.
- d) Prisen på en fordring som overføres i henhold til bokstav b), skal fastsettes etter overenskomst mellom Norges Bank og mottakeren.
- e) Norges Bank skal umiddelbart gi Fondet melding om fordringen som overføres i henhold til bokstav b), og om mottakerens navn, størrelsen på fordringen som overføres, den omforente prisen for overføring av fordringen og overførings valuteringsdato.
- f) En overføring som er meldt til Fondet etter bokstav e), skal registreres i Fondets arkiver dersom den er i samsvar med vilkårene her i pkt. 10. Overføringen skal få virkning fra den valuteringsdato som avtales mellom Norges Bank og mottakeren.
- g) Dersom hele eller en del av en fordring overføres i løpet av et kvartal som angitt i pkt. 6 bokstav b), skal Fondet betale mottakeren renter av det overførte fordringsbeløpet for hele den inneværende perioden.
- h) Fondet skal på anmodning gi hjelp med overføringer.

### 11. Effective Exchange Rate

Unless otherwise is agreed between Norges Bank and the Fund, all drawings, exchanges, and payments of principal and interest under this agree-

### 11. Effektiv valutakurs

Med mindre noe annet blir avtalt mellom Norges Bank og Fondet, skal alle trekk, vekslinger og innbetalinger av hovedstol og renter etter denne avtale

Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

ment shall be made at the exchange rates for the relevant currencies in terms of the SDR established pursuant to Article XIX, Section 7(a) and the rules and regulations of the Fund thereunder for the second business day of the Fund before the value date of the transfer, exchange or payment. If this exchange rate determination date is not a business day in Oslo, such date shall be the last preceding business day of the Fund that is also a business day in Oslo.

#### *12. Changes in Method of Valuation of SDR*

If the Fund changes the method of valuing the SDR, all transfers, exchanges and payments of principal and interest made two or more business days of the Fund after the effective date of the change shall be made on the basis of the new method of valuation.

#### *13. Non-Subordination of Claims*

The Fund agrees that it will not take any action that would have the effect of making Norges Bank's claims on the Fund resulting from outstanding drawings under this agreement subordinate in any way to claims on the Fund resulting from any other borrowing effected pursuant to Article VII, Section 1(i) of the Fund's Articles of Agreement.

#### *14. Settlement of Questions*

Any question arising under this agreement shall be settled by mutual agreement between Norges Bank and the Fund.

#### *15. Concurrence under Article VII, Section 1(i)*

This Agreement shall become effective only after Norway has provided the concurrence that is required under Article VII, Section 1(i) of the Fund's Articles of Agreement for Fund borrowing of Norwegian kroner from a party other than Norway.

This Agreement may be executed in duplicate counterparts, each of which shall be deemed an original and both of which together shall constitute but one and the same instrument.

foretas etter den omregningskurs for de aktuelle valutaer mot SDR, fastsatt i henhold til artikkel XIX paragraf 7 bokstav a) og Fondets regler og forskrifter, som gjelder to virkedager i Fondet før overføringen, vekslingens eller innbetalingens valutedato. Dersom denne dato for fastsettelse av valutakurs ikke er virkedag i Oslo, skal datoen være den siste foregående virkedag i Fondet som også er virkedag i Oslo.

#### *12. Endringer i metoden for fastsettelse av SDR-verdien*

Dersom Fondet endrer metoden for fastsettelse av SDR-verdien, skal alle overføringer, vekslinger og innbetalinger av hovedstol og rente som finner sted to eller flere virkedager i Fondet etter den dag endringen får virkning, foretas ut fra den nye metoden for verdifastsettelse.

#### *13. Ikke-prioriterte fordringer*

Fondet samtykker i at det ikke skal treffe tiltak som kan ha den virkning at Norges Banks fordringer overfor Fondet som følger av utestående trekk etter denne avtale, på noen måte gis lavere prioritet enn fordringer overfor Fondet som følger av andre lån opptatt i henhold til artikkel VII paragraf 1 i) i Fondets vedtekter.

#### *14. Tvisteløsning*

Enhver tvist som oppstår som en følge av denne avtale, skal løses ved gjensidig overenskomst mellom Norges Bank og Fondet.

#### *15. Samtykke i henhold til artikkel VII paragraf 1 i)*

Denne avtale skal få virkning først etter at Norge har gitt nødvendig samtykke i henhold til artikkel VII paragraf 1 i) i Fondets vedtekter, til Fondets lån av norske kroner fra en annen part enn Norge.

Denne avtale kan utferdiges i to eksemplarer, idet hver av dem skal anses som en original, og begge sammen kun skal utgjøre ett og samme dokument.

Om samtykke til inngåelse av en avtale mellom Norges Bank og Det internasjonale valutafondet (IMF) om å stille nye lånemidler til disposisjon for IMF's generelle låneordninger

IN WITNESS WHEREOF, Norges Bank and the Fund have executed this Agreement as of the date first written above.

SOM EN BEKREFTELSE PÅ DETTE har Norges Bank og Fondet undertegnet denne avtale fra den dato som er nevnt innledningsvis.

For Norges Bank: \_\_\_\_\_  
Svein Gjedrem Date  
Governor

For Norges Bank: \_\_\_\_\_  
Svein Gjedrem Dato  
Sentralbanksjef

For the International Monetary Fund: \_\_\_\_\_  
Date  
Dominique Strauss-Kahn  
Managing Director

For Det internasjonale valutafond \_\_\_\_\_  
Dato  
Dominique Strauss-Kahn  
Administrerende direktør

=====







Trykk: A/S O. Fredr. Amesen, Mai 2009